

Chocolates LA GENOVESA CAFES TOSTADOS MARCA EL PAVO REAL elaborados con fórmulas propias. Mantecas. - Quesos. - Conservas y licores de todas clases. Casa de LA FUENTE. - Postas, 2, teléfono 12. - ARANJUEZ

## LA RAZON

En el estado actual sobre que descansan las instituciones de los pueblos y el desarrollo de las inteligencias, cabe afirmar, sin caer en exageración, que toda sociedad extraviada fuera de las ideas católicas, toda ciencia que se aparta de la enseñanza cristiana, flaquea por su base y se hunde por sus cimientos.

Pueblos hubo grandes y prósperos, cuyos portentosos hechos resuenan en los ecos de la posteridad, que no conocieron sino una pequeña parte de las verdades divinas; pero esos pueblos desaparecieron con más o menos rapidez, fueron absorbidos por otros con los que se asimilaban y vinieron luego a confundirse en uno solo, bajo la maravillosa y providencial unidad del pueblo romano, que dueño del mundo, oyó la sapientísima doctrina de los hijos de las catacumbas, transformando el derecho, suavizando las costumbres e instituyendo Asociaciones hasta entonces desconocidas.

Ciencias hubo, y filósofos y grandes ingenios antes de conocer esta fecunda doctrina; pero esos talentos con su filosofía y su ciencia, delinearon la historia de la cultura, y no la de la civilización; ciegos fueron y ciegos caminaron, sin saber de dónde venían ni a dónde iban, trazando y borrando continuamente el círculo de hierro donde se encerraba la razón enferma y herida de muerte, desde el instante memorable en que se apagó en el entendimiento la luz de la inocencia, y en que los oídos del hombre dejaron de oír la palabra del cielo. La razón, abandonada a sus prodigiosos esfuerzos, que parecieron elevarla a inmensurable altura, no alcanzó a más que a deificarse a sí misma; ansiosa de salir de este círculo donde se sentía estrecha y sofocada, concedió al hombre la inmortalidad del ser supremo y atribuyó a Dios las fragilidades del hombre. Cuando se ignora de dónde viene el hombre y a dónde va, es imposible juzgar de la marcha de los sucesos, del desarrollo de los tiempos, de los destinos de las naciones.

Precisamente después que la antigüedad había sido ilustrada por la profunda filosofía de cien maestros de elevado ingenio; después que ardides conquistadores la habían empujado por el tortuoso camino de su ambición o de su orgullo, es cuando se establece la verdadera ciencia que explica el origen y el fin del hombre. Levántanse hombres indómitos y de corazón vicioso, que deseando sacudir el suave yugo de sus principios, dieron lugar a las primeras herejías y persecuciones. No faltaron empero hombres energéticos y sabios para combatirlos y pulverizarlos oponiendo al error, la verdad; a la filosofía, la palabra divina. Donde quiera que ha sido ésta retada, ha sabido acudir presurosa a la defensa de la verdad; cualquiera que haya sido la impugnación, la defensa ha sido sostenida como lo demuestra la actividad incesante del intelectualismo católico.

E. A.



Excmo. Sr. Obispo de Madrid-Alcalá, Dr. D. Leopoldo Eijo y Garay.

## NUESTRO ILUSTRE PRELADO

Es la primera vez que visita este esclarecido príncipe de la Iglesia el Real Sitio de Aranjuez, con carácter oficial y pastoral oficio. Llevado de un amor especial y particular interés por sus amados ribereños, a los que sólo conocía por el resurgimiento en ellos obrado de unos años acá, en las obras desarrolladas, ha querido contribuir con su visita a robustecer los propósitos sacados de la santa misión y ver por sí mismo la prosperidad religiosa, que continuamente va aumentando, en actos como los de su recibimiento y asistencia a los cultos parroquiales.

Este insigne prelado, gloria de la Iglesia española, es el excelentísimo señor doctor don Leopoldo Eijo Garay, nacido en Vigo el 11 de abril de 1878. Hizo sus estudios en el Seminario de Sevilla, y merced a las grandes disposiciones que manifestaba, pasó al Colegio

Español, de Roma, donde desempeñó los cargos de maestro de ceremonias y prefecto de la sección de canonistas. Recibió el presbiterado el 27 de diciembre de 1900. Fué catedrático en el Seminario de Sevilla, y el 6 de diciembre de 1908, obtuvo por oposición la Lectoral de Santiago de Compostela. La Santa Sede le nombró miembro del Colegio de doctores en las Facultades de Filosofía, Teología y Derecho canónico, siendo preconizado obispo de Tuy el 28 de mayo de 1914, y tomó posesión de su sede el 15 de noviembre del mismo año. En 22 de marzo de 1917 fué preconizado obispo de Vitoria, e hizo su entrada solemne el 29 de julio. Tomó posesión de la diócesis de Madrid-Alcalá el 25 de junio de 1923, haciendo su entrada solemne el 1.º de julio de igual año.

El señor Eijo reúne en sí todas las cualidades que se exigen para tan eleva-

do ministerio. De raras virtudes y delicadísimos sentimientos, posee una inclinación pasmosa para salir en apoyo del pobre y del desvalido.

Es filósofo eminente, profundo teólogo y canonista, esclarecido sociólogo y completo lingüista. Domina a perfección el inglés, francés, italiano, griego, latín y otros idiomas. En la velada literaria que el Ateneo León XIII dedicó en 1909 a la peregrinación británica, al visitar el sepulcro de Santiago, pronunció un discurso muy notable en inglés.

Su actuación en Tuy y en Vitoria no pudo ser más fecunda ni más acertada. La coronación de la Virgen de Aranzazu, en Guipúzcoa; la casa para los sacerdotes ancianos y pobres; la Acción Católica de la mujer, Obra misional y la 1.ª semana social en favor de los obreros.

En Madrid sigue su infatigable labor de apóstol por su amado Clero, por los pobres y cuestiones sociales, llegando el prestigio de sus extraordinarias dotes a ser elegido académico y consejero de Instrucción Pública.

Como orador es insuperable, profundo y elocuente, de una vasta cultura que le coloca a la cabeza de los intelectuales contemporáneos. El doctor Eijo es una gloria de la Iglesia y de la Patria.

Nosotros, en la modesta actuación que llevamos, ofrecemos hoy al excelentísimo señor obispo la más particular admiración y filial adhesión; y El Eco REGIONAL se complace en delinear la insigne figura del prelado matritense, que ha honrado a este Real Sitio con su visita.

## El patriotismo.

Para el hombre, como para el niño, existe un deber que es resumen y compendio de todos los demás: el de amar a la Patria con toda el alma. La Patria, después de Dios, es lo más sagrado y estimable para todos; es el hogar de todos los que son hermanos, sea porque tenemos una misma sangre, sea porque la historia nos ha unido con el lazo de las mismas glorias y empresas, de las mismas penas y alegrías. La Patria es nuestra madre común, a la que debemos nuestra vida y subsistencia, y por la que hemos de estar dispuestos a sacrificar nuestra existencia y todo cuanto poseemos. Sólo Dios y nuestra alma nos impone deberes superiores a los que nos exige nuestra patria; el amor a la patria se llama patriotismo. El patriotismo es la virtud primordial del ciudadano, y nada es más indispensable que el cul-

## ANUNCIO

### Ayuntamiento de Aranjuez

#### INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre pasado, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 452 567-543-441-179-451-321 363-199-344-453-323-18-183-540-440-16-929-173-872-973-200-925-539 28 873-474-934-104-359-397 874-362-399-790-393.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1927.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º, El alcalde, Deodoro Valle.

fivar esta gran virtud en el corazón del hombre, desde sus más tiernos años. Esta virtud del patriotismo hace grandes a los pueblos, y si nuestra España ha sido grande y poderosa y universalmente respetada en los tiempos pasados y en los actuales, débese al espíritu de abnegación de los españoles que todo lo sacrificaron por la grandeza de su Patria. Y si queremos que esta España vuelva a tener días de pasada grandeza, hemos de principiar por avivar en los corazones el amor sagrado a nuestra Patria común.

Toda virtud impone deberes, trabajos y sacrificios, y el patriotismo los exige de sus hijos. Hay, pues, que evitar en primer lugar, hablar por costumbre mal de nuestra Patria, de nuestras costumbres y leyes, de la organización y medios nacionales. Hasta tal punto debe llegar la defensa hecha por los españoles, que con razón o sin ella, siempre se debe salir por los fueros de la Patria, y especialmente manifestar el más vivo respeto hacia aquellos que por su profesión están llamados a defenderla, a regirla y gobernarla. La bandera es el símbolo de la Patria, donde se encuentra representada la grandeza histórica de la nación. ¿Sabéis la alegría que infunde ver ondear la bandera en país extranjero en un día de fiesta nacional? Todos los recuerdos se reproducen, las emociones se repiten y se encuentra cierto consuelo de hallarse en tierra extranjera, sólo con mirar la enseña de la Patria. Eso nos dice que el patriotismo no es una cosa puramente convencional, sino lo más hondo e íntimo de nuestra alma, donde damos culto ardiente a la Patria.

J. ORTIZ

### Ayuntamiento de Aranjuez.

#### ANUNCIO

Habiendo finalizado el plazo de exposición al público del presupuesto extraordinario para la elevación de aguas para el riego de la población y usos industriales, y no existiendo reclamación alguna, quedando por tanto aprobado según las disposiciones vigentes, se anuncia a suscripción pública la cantidad de CINCUENTA MIL pesetas del empréstito de referencia de las 218.000, total del mismo, contratado en firme por el vecino don Salustiano Rodríguez Monge, y cuya suscripción finalizará el día 9 del corriente mes de Abril. Se admiten en Secretaría las solicitudes de suscripción.

Aranjuez 31 de Marzo de 1927.—El Alcalde, Deodoro Valle.

## Doctor Escalada

MEDICO DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

ODONTOLOGO: **SR. PALOMERO**

JUEVES Y DOMINGOS

STUAR, 31.—ARANJUEZ

## Competencia.

En la cuestión de competencia jurisdiccional suscitada por el señor teniente primero de la parroquia de Palacio, ha recaído la siguiente disposición:

«Secretaría de Cámara del Obispado de Madrid-Alcalá.—S. S.ª ltima. el Vicario general ha tenido a bien dictar un decreto del tenor siguiente:

Madrid 26 de junio de 1926.

Vista la reclamación presentada por don José María López de Andújar, cura párroco de Aranjuez, y lo que a ella opone don Benigno Moraleda, teniente-cura de la Real Capilla, parroquia del Real Sitio de Aranjuez, y considerando: 1.º Que aunque los sufragios celebrados en la Real Capilla por el alma de doña Cristina Peñarredonda (q. e. p. d.), no tuvieron carácter de funeral de cuerpo presente, como se afirma, no podían celebrarse según las Sinodales (Lib. III, Título VI, Const. II, núm. 1.º y 2.º), sin que antes se celebrase el funeral en la parroquia, donde todavía no se ha celebrado; y 2.º Que el edificio en que vivía José Fernández pertenece a la jurisdicción ordinaria por estar dentro del territorio asignado a esta jurisdicción; aunque sea propiedad de la Real Casa, según lo acordado en Acta del 8 de los corrientes y en virtud de lo dispuesto por el Papa Pío VI.—S. S.ª, por ante mí el Canciller-Secretario, dijo: Que debía declarar y declarar que el señor cura párroco de Aranjuez tiene derecho a los emolumentos correspondientes a los dos actos celebrados por el señor teniente-cura de la Real Capilla-Parroquia del Real Sitio de Aranjuez; pero en atención a que don José María López de Andújar no tiene inconveniente, «pro bono pacis», en que don Benigno Moraleda perciba los derechos del funeral celebrado en sufragio de doña Cristina Peñarredonda, conformándose él con percibir los del entierro de José Fernández. Hágase así, comunicándose a don Benigno Moraleda por medio del ltmo. Sr. Vicario general de la jurisdicción palatina, al que al efecto se le dará traslado de este nuestro decreto.

Así lo decreto y firma, etc., etc.»

Sabemos que el señor cura párroco ha perdonado sus derechos a la familia del difunto señor Fernández, a excepción de 10 pesetas, que deberán ingresar en el Asilo.

X.

## ANUNCIO

### Ayuntamiento de Aranjuez

#### INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 22 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Enero de 1927.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º, El Alcalde, Deodoro Valle.

## La Cruz.

En la Cartuja se ha muerto un fraile que sus Hermanos van a enterrar, bajo una acacia que muestra al aire, su copa bella, su tronco audaz.

Los cantos fúnebres llenan el patio donde el cadáver se ha de quedar, y en el recinto que forma el atrio hay un perfume, que huele a azahar.

Mañana un monje pondrá un madero que simbolice la eterna Cruz, y luego triste un compañero, pedirá gracia muy lastimero, cuando en el cielo caiga la luz.

J. DEL VALLE

Madrid, 1927.

## De esta región.

El día 3, en Villatobas, hubo una gran fiesta con motivo de ser la clausura del curso «Singer», que con tanto acierto le implantó el culto inspector de esta zona. A las once llegaron de Aranjuez el señor director de EL ECO REGIONAL, los señores Carrillo, González y Sánchez, saliendo a recibirlos las autoridades y pueblo. Seguidamente pasaron al salón de actos, donde las alumnas, con sus máquinas, presentaron las labores primorosas, ejecutadas bajo la dirección de la inteligente profesora de la casa señorita Vicenta Cabanillas. Leyeron unas cuartillas los señores don Miguel González y don José Méndez, ensalzando la máquina de coser, como medio de redimir a la mujer, y pidiendo al Ayuntamiento dote de este utensilio a las escuelas de niñas, prometiendo el señor alcalde atender este ruego, terminando con un saludo para autoridades, clero, profesores y público que llenaban el local, por haber asistido al acto.

Fueron muy aplaudidos.

Invitado don Florencio Rodríguez a que las dirigiera la palabra, improvisó un discurso tan profundo y elocuente que cautivó al público; por ser enseñanzas generales, me permitirá su modestia el publicarlas, y decía:

«En la constante y necesaria evolución del tiempo, el progreso señala una senda siempre ascendente, tendiendo una escala dificultosa, pero halagüeña, que conduce indefectiblemente al triunfo, cumbre gloriosa y florida de las humanas aspiraciones. Por esta senda que señala el progreso, marchan en caravana todos los ramos del saber humano en pos de la ansiada meta, y si el último peldaño es el triunfo, el primero, indudablemente, es la escuela».

Tuvo otros párrafos, como este que recuerdo:

«Para orientar a las niñas en esos principios de laboriosidad, cooperando a libertarlas más tarde de los peligros a que por su condición está sometida, es necesario que cuando llegue al hogar sepa higiene doméstica, cocina y coser a máquina, para poderse valer o ganarse la vida; está inventada en el siglo XVIII por un hijo del honrado trabajo, llamado Isaac Singer, en los talleres de Bostón; la construyó para dar un medio de vida a la mujer, que empieza simplemente por un pespunte, lo que podemos decir el *abc* de la costura, y se termina por confeccionar labores útiles, pasando escalonadamente con ese necesario mecanismo de lo más vulgar y rudimentario

hasta lo más artístico y elevado, formando la casa «Singer» con estos cursos altruistas y altamente educativos, el verdadero feminismo, el enseñar para ser madres»; y terminó con un canto precioso a la mujer española y a la patria, que fué interrumpido por una salva de aplausos de todos los que tuvimos la suerte de escucharle; fué muy felicitado y agasajado hasta llegar a la estación, y yo pude conseguir de él lo que hasta hoy no se había alcanzado que saliera en el periódico, la labor que realiza, alcanzándolo a ruegos de la cultura.

A la una, los señores representantes de la casa «Singer», obsequiaron a todos espléndidamente, y a las dos se celebró el banquete; se obtuvieron fotografías, para enviarlas a la prensa, de diversos momentos del acto.

Por la tarde todos salimos a despedir a tan distinguidos amigos de Aranjuez, que dejaron en ésta recuerdos gratos.

Lo que hace falta, que sirva esto de estímulo para celebrar varias fiestas de cultura como la dada.

EL CORRESPONSAL

Villatobas 5-4-1927.

## Celedonio Tejedor

### Postas, 7, teléfono 144

Para la presente temporada de Cuaresma ha recibido esta popular casa un gran surtido de conservas de pescados de las renombradas marcas.

Mermeladas Trevijano.—Frutas al natural.—Bacalaos legítimos de Escocia, Islandia, Inglés, etc.

Anchoas y boquerones fritos y al vinagre.

Cafés y chocolates con regalos prácticos.

QUESOS — MAMTECAS — ESCABECHES

## ARANJUEZ

### Resumen general de la semana.

Madrid: Visitaron al señor presidente del Consejo una comisión de Toledo para que se cree una nueva industria en la Fábrica de Armas.

Sevilla: El lunes llegaron los trenes abarrotados de viajeros para pasar la Semana Santa.

Ciudad Real: El martes se puso en las esquinas el cartel anunciador de las fiestas, siendo una obra de arte.

San Sebastián: El miércoles empezaron a quitar los escombros del incendio producido en el santuario de Loyola.

Avila: El jueves se supo que el próximo domingo habrá una novillada.

Shanchal: El día 5 desapareció misteriosamente el comisario soviético Borodin, ignorándose su paradero.

Tokio: El día 6 declaró el Gobierno del Japón que está a la expectativa en los acontecimientos chinos.

Marruecos: Se castigaron a los moros rebeldes y la situación en nuestra zona es tranquila.

## DE SOCIEDAD

Han llegado:

De Elda, el inteligente factor don José Moraleda y señora; de Cuenca, nuestro suscriptor don Antonio Gómez; de Madrid, la bella señorita Aurorita Sánchez; de Barcelona, el acreditado industrial don Antonio Barbado y encantadora sobrina Carmencita; de Albacete, nuestros distinguidos amigos don José R. Monge y don Antonio R. Monge.

Han salido:

Para Toledo, las encantadoras señoritas María Linares y Marina Martínez; para la Corte, el prestigioso farmacéutico don Enrique Martín y distinguida señora.

El lunes fué pedida la mano de la bellísima señorita María Dorado, residente en Yepes, para el culto funcionario de Correos y amigo nuestro don Valeriano Martín. La boda se celebrará en el mes de junio.

## Casa ESCUDERO

Calle Stuar, 22.-Aranjuez.

(Esquina a la Plaza)

Café tueste natural y torrefacto marca "El Carmen," de aroma concentrado y gusto especial con preciosos regalos, se vende en esta Casa. Probadlo y os convencereis.

## ESPECTACULOS

El domingo en el teatro, tarde y noche, pondrán en escena «Doña Tufitos», la obra cumbre de la temporada, la compañía Ferrer.

Ese día, en el campo de la Deportiva, fútbol.

**Está comprobado: quien en EL ECO anuncia, vende.**

FALTAN OPERARIAS CINTERAS concedoras del oficio para la sección de máquinas en la fábrica de cintas de ALBERT, HERMANOS, calle de la ROSA, núm. 2.

Ofertas: De seis y media a siete de la tarde.

## NOTICIAS

Los días 14 y 15 se celebrarán las procesiones de la Semana Santa recorriendo el itinerario de años anteriores.

Agradecemos al señor administrador del Patrimonio haya atendido la petición de cubrir el alcantarillado de la plaza de Parejas, donde se están ya realizando las obras.

Próxima la fecha del Seguro de cosechas, nos comunica el Agente del Fénix, don Mariano F. Merlo, que está a disposición del público.

Está confeccionado el cartel de San Fernando, y serán actuantes en la lidia Sánchez Mejías, Marcial Lalanda y Cagancho, estoqueando seis toros de la viuda de Esteban Hernández, de Colmenar. A los toros el día 30 de mayo, a este pueblo encantador.

Las casas de Arana, Tillit y Pinés abastecerán el regimiento de María Cristina. Mucho lo celebramos.

En el pasado número venía una errata de imprenta. Léase «Comisiones».

Ha sido trasladado de Elda a esta población don José Moraleda, querido amigo nuestro.

Nuestro director da las gracias a las personas que le felicitaron de Toledo, por su último trabajo dedicado a dicha población.

En el último sorteo, la Administración de Loterías de esta localidad pagó 14.000 pesetas de premio. Ojalá siga la suerte.

Transmitimos nuestro sincero pésame a don Pablo Manzanares, por el fallecimiento de su señor padre (q. e. p. d.).

El último domingo, actuó en nuestro Coliseo la notable artista La Goya, con éxito.

El día 3, ganaron al «foot-ball» el primero de la Deportiva 2-0 al Osram. El premio fué una copa.

Se hallan restablecidas la bellísima señorita Adelita Heredia, y la distinguida señora de don Mariano Martín. Mucho lo celebramos.

El lunes resultó muy concurrida y emocionante la Comunión de los niños de esta localidad, como digno final de la santa misión. Felicitamos a los Padres misioneros, profesores y párrocos. La procesión de la tarde, estuvo muy espléndida y ordenada.

Hoy el excelentísimo señor obispo administrará el Sacramento de la Confirmación, en la parroquia de Alpajés, a las diez de la mañana y a las tres de la tarde.

Con motivo de la visita del señor Obispo, adelantamos la salida de nuestro semanario.

## VILLACONEJOS

Los vecinos de este pueblo desean que les pongan el teléfono y piden desde este sincero periódico que la Compañía Telefónica atienda nuestro ruego, en la seguridad que la daremos facilidad para su implantación. Suscriptores de este ameno semanario, le damos las gracias, señor director, por sus campañas altruistas beneficiosas para todos.—Corresponsal.

## SEGUROS

de vida y accidentes informarán en GOBERNACION, NUM. 15  
**Don José Díaz.**

Lea usted **EL ECO REGIONAL**, el único periódico de la comarca.

## Horario de misas.

En la capilla del Hospital, a las seis.  
En la iglesia de San Pascual, a las seis y media.

En la capilla de San Antonio, a las ocho; los festivos, a las nueve.

En la Iglesia Parroquial, los días laborables, a las ocho y media y nueve y media; los festivos, a las ocho y media, a las diez y a las once.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media; los festivos, a las ocho y media y diez.

## Semana religiosa.

Día 10.—Domingo. San Daniel.

Día 11.—Lunes. San León, Papa.

Día 12.—Martes. San Zenón.

Día 13.—Miércoles. San Hermenegildo.

Día 14.—Jueves. San Pedro C.

Día 15.—Viernes. San Eutiquio.

Día 16.—Sábado. Santa Julia.

## CARNE

de vaca congelada de 1.ª, 4,25; de 2.ª, 3,50; de 3.ª, 2,25.

Cajón, núm. 40, mercado

**¿Quiere usted ver aumentar sus ventas? Anuncie su industria en este periódico.**

## TOLEDO

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA  
Juan Labrador, número 6.

(52) FOLLETIN DE EL ECO REGIONAL

## Pascualico

### El Trovero de las Bochas

Laureada en los Juegos Florales de Zaragoza de 1905

No es sólo por eso, no, que aún hay más, glorioso santo, pues de la poca cosecha que tenían en los campos vino una nube tremenda y todo lo ha apedreado. ¿Cómo t'himos de hacer fiesta y hemos de ponernos majos? Si no tienen pa comer, menos tenderán pa obsequiaros.

—¡Eso! ¡Eso!... clamó una voz de hombre y varias otras contestaron: —Tiene razón. —Chissf...—dijeron los curas y el ayuntamiento.

El trovero continuó:

¿De qué me ha servido a mí ir todo el año rezando:

«Si quia llueva por Valfrida pa que cojan mucho grano»? Ahora te portas mejor, porque ya se va regando parte y porción de los montes para poder ir sembrando. Ea, pues, santo glorioso, para evitar malos ratos, dales *bundantes* cosechas y bien gordos los ganados (a).

Después de apostrofar al santo con tanta desenvoltura, el trovero refirió uno de sus milagros que ya conocían todos; pero que él supo presentar de un modo nuevo y más agradable.

Aplausos ruidosos no se permitían delante de la veneranda imagen por respeto; pero Pascualico distinguía perfectamente el murmullo general de aprobación y las enérgicas inclinaciones de cabeza del cura, del alcalde y de otras personas distinguidas del pueblo, y aquello lo estimaba él más que una estruendosa ovación.

Luego el poeta alabó, en cuatro ver-

(a) Nada de exageración hay en estos versos: son exacta copia del natural.

ros sencillos a los reverendos sacerdotes, en especial al párroco, y acabó así sus versos dirigiéndose a San Valero:

Santo mío, lo que he dicho no ha sido por agraviaros, es por animar al pueblo que está muy desanimado. Ahora ya les ha llovido, y se van desengañando que su patrón San Valero todo se les va alcanzando. Por fin te encargo joh Valero! que mires con preferencia a este ilustre ayuntamiento que tan bien rige y gobierna. Y a la villa de Valfrida sedle siempre su defensa de los males contagiosos y dale la gloria eterna.

Así terminó el trovero, y no se le escasearon ni los apretones de manos y enhorabuenas de la gente distinguida del pueblo, ni los pellizcos y puñadas de los baturros; que todo se lo merecían aquellos versos tan majos. Casi en triunfo fué llevado a casa del clavario, pues iba a su lado el señor alcalde y delante de

él los danzantes en dos filas bailando al son de la dulzaina.

Por la noche, después de bien cenado, Pascualico cedió a las instancias del clavario y declamó alguno de sus trovos. Estaba sentado a la mesa, y con los codos sobre ella y las mejillas en las palmas, le oían con terna boca abierta los comensales, que eran muchos; una segunda fila de vecinos del pueblo se agrupaba hacia la mesa; siguió engrosándose el cordón de gentes hasta que llenaron la habitación, y todavía sobre sillas y otros muebles se encaramaban los chiquillos.

Aquel compacto auditorio, a pesar de las aperturas y de las posturas incómodas, escuchaba silencioso al trovero, y sólo le interrumpía para aplaudir o para soltar la carcajada.

Y el clavario se entusiasmó, y subieron de la bodega jarros de vino; y circularon escudillas, ya llenas, ya vacías, y el trovero hubo de menudear los tragos «pa quitar el reseco», y dijo versos y habló barbaridades... El no tenía la culpa, porque ¿quién era capaz de no per-

(Continuará.)

Barbería y Peluquería  
de  
**Pedro Talavera**  
STUART, 32

**Transportes rápidos.**

Madrid, Aranjuez y viceversa a domicilio.

Los avisos: **Madrid**, Puerta de Moros, 9, y **Aranjuez**, Gobernador, la Marquesina.

**BORDADORA**

Admite encargos en STUART, 53.

Esperanza

**La Azucarera  
de Aranjuez**  
vende cal a 40 pesetas  
la tonelada.

**LA MADRILEÑA**

**José Fernández**

Aranjuez

Tinte y quitamanchas.—Especialidad en limpieza al seco.—Trajes de caballero y de señoras.—Tintura negra.—Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

STUART, 10

**Casa de Juárez**

Venta de bicicletas de las mejores marcas: AUTOMOTO y LAPICE  
Al contado y a plazos :- Alquiler

Accesorios y reparaciones  
SAN ANTONIO, 19 -- ARANJUEZ

**LECHE**

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.

CAPITAN, 8



“La Unión y El

Fénix Español,,

Compañía Española de Seguros.

Fundada en el año 1864.

Seguros contra incendios y sobre la vida en sus distintas combinaciones.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes individuales y Responsabilidad civil y contra Accidentes del Trabajo.

para informarse por el agente

MARIANO FERNANDEZ MERLO  
ALMÍBAR, NÚM. 28. - ARANJUEZ

**La Editorial Guerri**

acaba de lanzar al mercado la grandiosa novela por entregas de

Rodolfo Valentino

tan interesante y conmovedora.

Representante en Aranjuez

D. Nazario Esquines  
ANDALUCIA, 5

**Faustino Oñate**

Unico agente oficial en esta Región

**Ford**

EL AUTO UNIVERSAL

Almíbar, 1. - ARANJUEZ

Entrega en el acto de coches, camiones y tractores FORD

REPUESTOS LEGÍTIMOS «FORD»

Gran taller de reparaciones a cargo de mecánicos especializados en motores FORD, por tanto, las reparaciones serán rápidas y económicas

No hay mejor testimonio que mis clientes  
Pruebe y se convencerá

GASOLINA, NEUMATICOS, GRASAS, CAMARAS, ACEITES Y ACCESORIOS CON GRAN DESCUENTO

Aquí encontrará cuanto necesite para su coche a precios económicos  
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

**Banco de Vizcaya**

SUCURSAL EN ARANJUEZ

Operaciones que realiza este Establecimiento

ABONA INTERESES

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente Descuento y negociación de letras sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores.

Informes comerciales y sobre valores. Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.

«LA ESTRELLA»

DESPACHO

de pan, de leche, de repostería y huertería.

SAN ANTONIO, NUM. 18

Aranjuez

**Gran Zapatería,  
Sombrerería  
y Funeraria**  
Hijo de Francisco Varón

Gran surtido en calzado para caballeros, señoras y niños, como sombreros y gorras de todas clases.

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS Y COMPOSTURAS

Stuart, 22. - Aranjuez

**Se vende**

CASA NUEVA

CARRETERA DE ANDALUCIA, 40

ARANJUEZ

**EL SUBMARINO**

Objetos de escritorio, papetería, loza y cristal. Surtido de juguetes de todas las clases.

ALMÍBAR, 24 Y GOBERNADOR, 17

**Casa de MARCOS**

Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.

ACCESORIOS Y ALQUILER  
REPARACIONES

Stuart, número 25

ARANJUEZ



**Compra-venta de muebles.**

Postas, 16 - Teléfono 139

ARANJUEZ



**Bodegas de  
Francisco Fernández**

Montesinos, 20. - ARANJUEZ

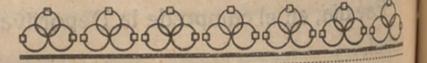
Teléfono 150

Vinos finos de mesa.

	Pesetas
Tinto o blanco, superior, 16 litros...	9,00
Idem..... > 1/2 > ...	0,30
Moscatel..... > 16 > ...	14,00
Idem..... > 1 > ...	1,00
Mistela..... > 1 > ...	1,50
Vinagre..... > 16 > ...	4,60
Idem..... > 1/2 > ...	0,20
Vino añejo, tres años, tinto o blanco, botella.....	1,00

Para fuera de la población se rebajan los impuestos, y por partidas consulten precios. A domicilio cada pedido aumenta 25 céntimos.

SUCURSAL: Montesinos, 20.-Tienda



**NUEVA PESCADERIA**

Joaquín Castellano

Cajón, núm. 1, mercado

Se reciben encargos para toda clase de mariscos.

Plátanos DOS pesetas docena.

Especialidad en gambas.



**Peti Fornos**

Vinos y comidas.

Abastos, 16. - Aranjuez

**Se traspasa**

tienda de comestibles y vinos por no poderlo atender.

San Antonio, núm. 31.

**Arana y Compañía**

Carretera de Andalucía, 10

COLONIALES

al por mayor y detall

**Un aparato Kodak**

es el sport de la familia. Su manejo, facilísimo, se aprende en pocos minutos.

Aparatos desde 21 pesetas.

Venta en Aranjuez:

F. BURGO.—Gobernador, 9.

**PARA**

reuniones, juntas, conferencias, etc., etc., se arrienda a precios convencionales el salón de actos de la Zona 26 de los ferroviarios. sito en su domicilio social, calle del Capitán Angosto, 13, principal.

**ELVIRA ASENSIO**

Ropa blanca para señoras y niñas.—Telas superiores.—Especialidad en juegos para novias. Se hacen toda clase de encargos.—Se venden sostenes.

Gobernador, 9

**YA LO SABEIS**

el puesto que más vende los sábados en el rastro es el de

Modesto García

En pañería y retalería no hay quien compita con él en calidad y precios económicos.

**LA IMPERIAL**

SOMBRERERIA, ZAPATERIA Y JUGUETERIA FINA

de la Sra. Vda. de GONZALEZ CAO

Especialidad en medidas y composturas por los procedimientos más modernos. Gobernador, núm. 4.-ARANJUEZ